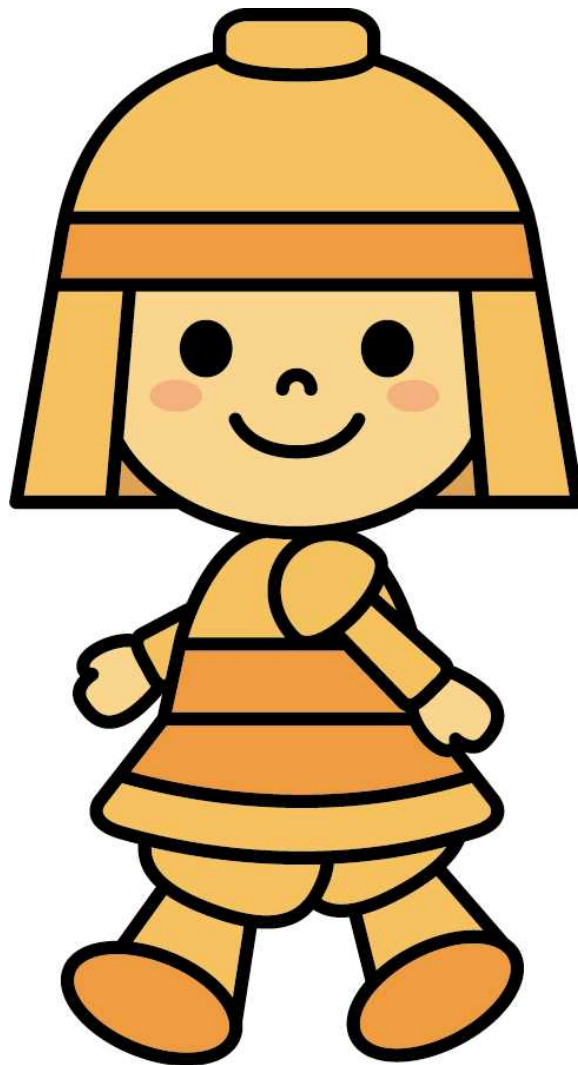


～致居住在高槻市的外国居民～

Ver. 4

高槻生活指南

<中文版>



2021 年 4 月

关于高槻市生活指南	1
欢迎来到高槻市	1
1 关于应对紧急情况	
(1)灾害	2
(2)紧急情况时	10
2 关于各种手续	
(1)居民登记	15
(2)搬迁所需办理的手续	19
(3)搬迁手续《市役所之外的手续》	21
3 关于疾病方面	
(1)诊所和医院	23
(2)医疗保险	25
(3)医疗补助制度	29
4 关于怀孕・育儿	
(1)怀孕之后	30
(2)孩子出生后	31
(3)预防接种	33
(4)有关育儿的咨询・支援	33
(5)托儿所・幼儿园・认定儿童园等	36
(6)小学・中学	37
5 关于生活起居	
(1)租赁房屋	40
(2)工作	41
(3)自来水・下水道	42
(4)垃圾・粪便	44
(5)结婚・离婚	48
(6)死亡	50
6 关于税金・年金	
(1)税金	52
(2)年金	54
7 关于健康・福利	
(1)健康保健	56
(2)福利	56
8 关于交通	
(1)高槻市营公交车	59
(2)电车	60
(3)到高槻市的交通指南	61
9 关于提供信息的网站	62
10 设施指南	64
11 外语生活咨询	67
12 紧急电话	68

关于高槻生活指南

本生活指南是为居住在高槻市的外国人居民提供生活等方面的信息，备有日语、英语、中文、韩国・朝鲜语四种版本。

关于一般信息及与大阪府内共有的信息等，建议大家同时参阅「大阪生活指南」。

本生活指南登载的信息今后有变更的可能，请您留意。

大阪生活指南 [URL https://www.ofix.or.jp/life/chinese/guide/](https://www.ofix.or.jp/life/chinese/guide/)

<欢迎来到高槻市>

□高槻市不仅有着热闹、充满生气的宽敞市区，还拥有丰富的自然环境和历史遗产，是一个适于居住的城市。

高槻市正与各界人士携手合作，将打造成一个同样适于外国人居住的宜居城市。

高槻市的概要		姐妹城市・友好城市	
面积	105.29 平方公里	菲律宾	马尼拉市
海拔	最高 678.7 米	中华人民共和国	常州市
	最低 3.3 米	澳大利亚	Toowoomba 市
人口	351,082 人	岛根县	益田市
户数	162,262 户	福井县	若狭町
（截止令和 2 年 12 月底统计）			

1 关于应对紧急情况

(1) 灾害

①地震

日本是地震多发国家。为应对紧急情况的发生，平时就做好准备尤为重要。发生地震时，可以通过电视、收音机确认灾情，不要被流言蜚语所迷惑。

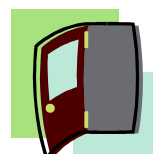
发生地震时

1) 在桌子下等地方藏身

- 保护头部
- 不要匆忙地向外跑

2) 打开窗和门，不要堵住出口

(地震有可能造成房门变形而打不开)



晃动结束后

1) 冷静处置火情

- 关掉煤气器具的总闸
- 如有失火，请灭火
- 断定危险时尽早避难

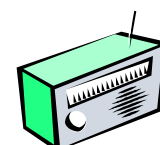
2) 向外逃生时不要慌张

3) 获取正确信息再做出判断 (参照※P7)

4) 只携带必需物品，背着步行到避难所

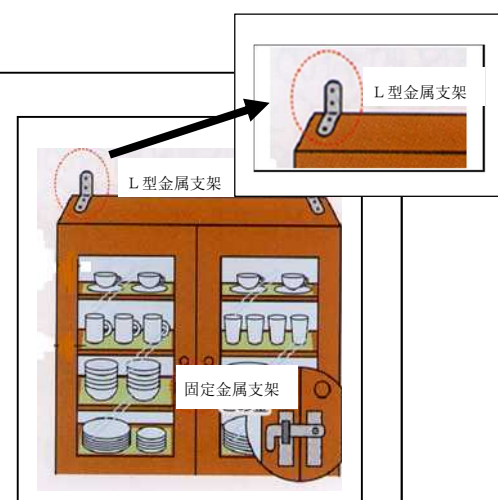
5) 注意余震、海啸、山崩

- 不要靠近小巷、围墙及河边等



地震的防备

- 为了防止衣柜等家具倒塌, 使用 L 型金属支架等固定好。
- 请确认好避难场所、避难路线。 ※参照 P4.
- 准备好紧急携带物品。 ※参照 P5.
- 准备好应急储备物品。 ※参照 P6.



②水灾



如果下大雨，预计会造成河水上涨，堤坝决口，导致淹水。请掌握确切的灾情，感觉到危险时注意尽快进行自主避难。

1) 穿安全并易活动的衣服避难

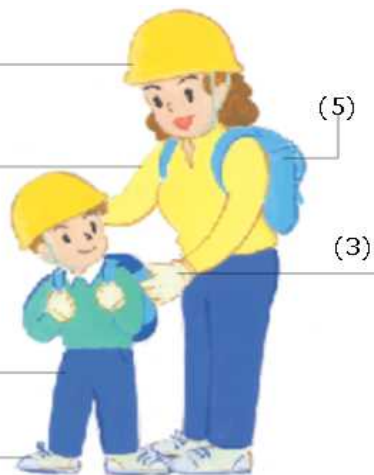
(1)

(2)

(5)

(3)

(4)



(1) 戴上头盔或防灾用头巾保护头部

(2) 穿长袖、长裤

(3) 戴上工作手套

(4) 穿常穿的、厚底鞋

(5) 紧急携带物品放入双肩背包里，以便可以腾出双手。

2) 注意脚下

·在被水淹没的路上，检修孔及路沟等危险之处不易辨认，请用长棍等代替拐杖，进行安全确认

3) 注意水的深度

·可以步行的水深为：一般来说男性 70cm, 女性 50cm

·水深到腰部, 或者水虽浅, 但水的流速很快时, 请不要硬撑, 到地势高的地方等候救援

·由于房屋浸水, 很难步行到避难所避难时, 为了生命安全, 请采取最低限度的行动, 即尽快到家里或旁边楼房的 2 楼进行紧急避难

4) 为安全起见, 请集体避难, 不要单独行动

·用绳子把身体互相连接起来, 集体避难, 以免走失

·注意看好孩子

5) 为了确保安全, 请背好老人和病人, 给孩子套上救生圈等

6) 不要开车避难

·开车避难容易造成刹车失灵, 如消声器进水, 会导致引擎停止运作

避难场所

高槻市立小学、中学、幼儿园、公民馆、社区中心等 128 处被指定为避难场所，以便应对出现需要避难的情况。详情请查阅高槻市官网以及高槻市防灾图。

HP 搜索指南

网站首页 (<http://www.city.takatsuki.osaka.jp>) > [くらしの情報](#) > 防災・防止犯罪
・消防 > 对灾害的准备

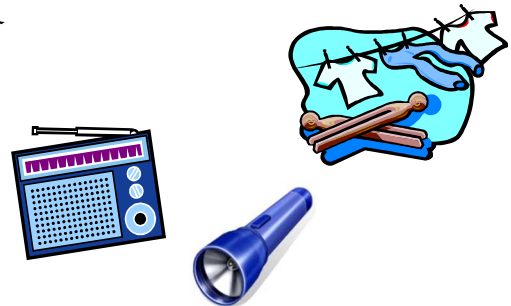
③台风



日本的 6 月到 10 月是台风季节。与台风随之而来的大风暴雨，会导致房屋浸水以及泥石流等，致使灾害危险性很高。台风临近时，请注意台风动向等台风信息，尽可能不要外出活动。

台风临近时

- 1) 注意了解电视及收音机的新闻气象预报
- 2) 务必关好雨窗，将户外的花盆及晾衣竿等收好或固定好，以免被大风刮走
- 3) 准备好手电筒及便携式收音机，做好停电防备
 - 高层建筑物还可能会断水
- 4) 准备好紧急携带物品，做好避难准备



④做好应对地震、风灾、水灾等的灾害防备

- 1) 为避免在发生紧急情况时惊慌失措，平时就和家人商量决定好各自的分工。

与家人共同确认事项

- 家里最安全的地方
- 急救医药品和火源等的检查
- 幼童及老人的避难负责人
- 确认避难场所、避难路线…※参照本页的「避难场所」

- 确认避难时携带物品及其负责人、紧急携带物品的放置地点···※参照 P5
- 家人之间的联系方式和集合地点

2) 做好紧急情况时需要的日语信息备忘录, 请平时随身携带。

另外, 紧急携带物品也要做好备忘录并保管好。

一旦发生紧急情况时, 使用写好的备忘录, 寻求附近会说日语的人帮助。

备忘录内容

- 住址·姓名·家里的电话号码、手机号码·家人姓名、家人的联系电话
- 避难所名称、电话 ·和家人走散时的集合地点

※在本指南的最后一页附有「安全·安心卡」, 以便在发生紧急情况时, 向提供帮助的人告知自己的个人信息, 请填好放入钱包等处随身携带, 以防万一。

「紧急携带物品」

为预防万一, 请将紧急携带物品备齐, 以便随时可以带走。

- 可以腾出双手的双肩包最适合
- 重量标准: 男性 15kg, 女性 10kg

贵重物品

护照、健康保险证、钱等

手电筒

不要忘记备用电池

便携收音机

轻便小巧的收音机, 多准备些备用电池。

应急食品

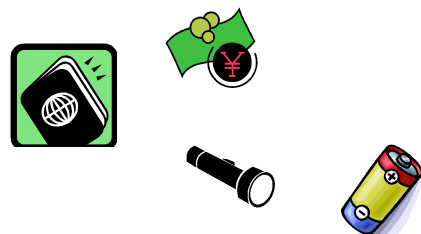
压缩饼干或罐头等, 不需加热的即食食品及矿泉水等

生活用品

内衣、毛巾、纸尿布、纸巾、湿纸巾、洗脸用具、月经用品、工作手套、打火机、罐头起子、瓶起子、塑料袋、奶瓶等

应急医药品等

创可贴、绷带、消毒药、创伤药、退烧药、感冒药等。也请备好老人以及病人的药。另外, 为预防传染病, 备好口罩、体温计、酒精消毒液、室内鞋



「应急储备物品」

每个家庭至少要储备 3 天的物品，以便能够维持到恢复正常之前这段期间的日常起居。

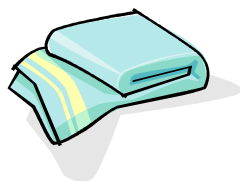
应急食品 直接可以食用的或简单烹饪即可食用的食品，诸如蒸煮袋食品、罐头、速食食品、巧克力等

水 塑料瓶或罐装矿泉水等饮用水，每人每天的标准为 3 升。另外，存一些水在浴缸里作为生活用水，以备紧急情况时使用



生活用品 便携卡式炉、燃气罐、固体燃料、卫生纸、毛毯、睡袋、免洗式香波、暖宝宝等

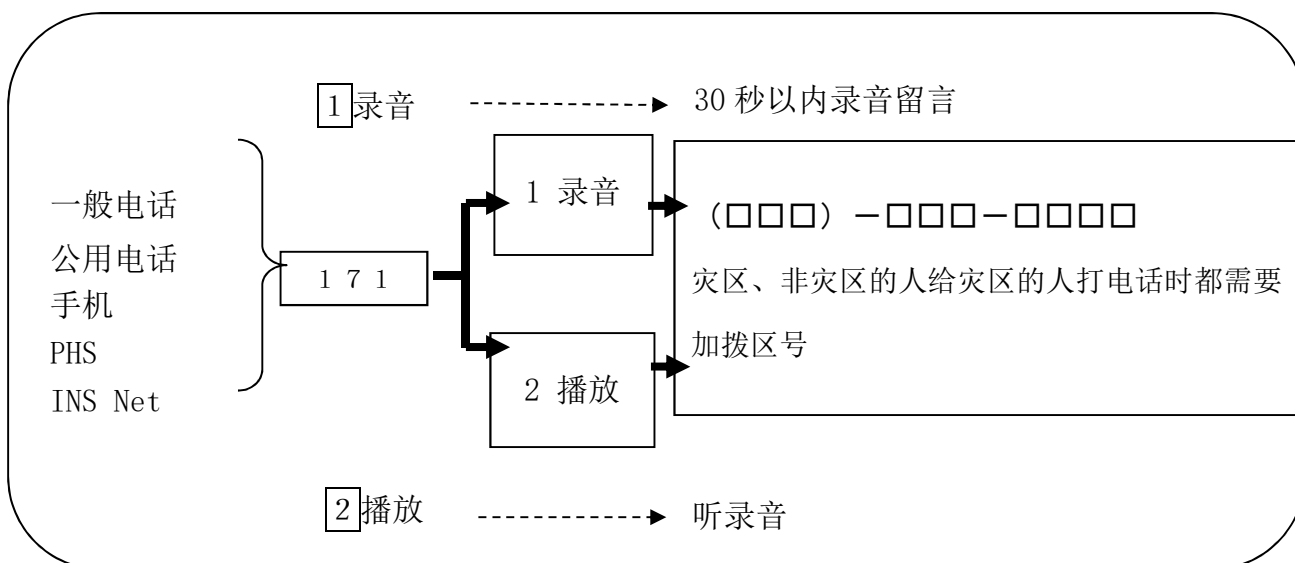
※多预备些燃气罐



⑤灾害用留言专线 171



仅限于发生接近 6 级以上的地震及大规模灾害，导致电话很难打通时使用。



⑥提供灾害相关信息

避难信息

预计有发生灾害的风险时，高槻市会发出避难劝告（参照 P9）。平时应把握好避难所的地点。请查阅高槻市官网等，了解避难所地点。

HP 搜索指南

首页（<http://www.city.takatsuki.osaka.jp>）> **くらしの情報** > 防災・防止犯罪・消防 > 对灾害的准备

高槻市防灾地图<日语版>

登载灾害时的避难所及防灾相关设施等防灾信息

水灾・塌方风险图<日语版>

登载发生水灾及塌方等时的避难场所等

HP 搜索指南

首页（<http://www.city.takatsuki.osaka.jp>）> 地图搜索

灾害信息的播报机构

气象局发布的注意警报・警报・天气预报等，可以通过电视・收音机・网络等处获取最新信息。

※「注意警报」发布于有可能发生灾害时，「警报」发布于有可能发生严重灾害时。发出警报时需要更加警惕，即使只是发出注意警报，也应随时注意电视、收音机等的天气预报。除此之外，当预测会发生远远超过警报标准的大雨，导致发生重大灾害的可能性明显增大时，将会发布「特别警报」。

电视

- NHK 综合电视
- 卫星播放 NHK World Japan BS1、BS Premium
→NHK 的主要新闻、信息节目也有英文播放。

- 高槻有线电视
→主要播放与地区密切相关的信息。

<以有线电视的签约者为对象>

收音机

- AM NHK 第 2 828KHz
→播放语种为英语、中文、韩国·朝鲜语等

互联网

- 总务省消防厅（英语） [URL](http://www.fdma.go.jp/index.html) <http://www.fdma.go.jp/index.html>

- NHK World Japan 新闻 [URL](https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/) <https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/>

→可以阅览外语版最新日本和国际新闻，并提供语音播放。语种为英语、中文、韩国·朝鲜语等。

- 大阪防灾网 高槻版

[URL](http://www-cds.osaka-bousai.net/takatsuki/index.html) <http://www-cds.osaka-bousai.net/takatsuki/index.html>

→有关高槻市的「紧急信息」和「避难信息」等，可以在大阪府的防灾网站上查阅。有英语、中文、韩国·朝鲜语版本。此外，还可通过电子邮件的方式发送英语、中文、韩国·朝鲜语的防灾信息，详情请参阅网站。

可从高槻市官网中查阅灾害时等的紧急信息。

避难信息种类

・警戒级别 3 避难准备・老年人等开始避难

因发生灾害有可能导致受灾，请开始着手与家人联系、准备紧急携带物品等。此外，需要照顾的人或前去避难需要时间的人，请开始着手与家人或邻居相互联系，提早前往避难所避难。

・警戒级别 4 避难劝告、避难指示（紧急）

发生灾害的危险性增高，达到必需开始避难的阶段。依灾害种类不同，请到相应的避难所开始避难。如果判断前往避难所避难反而更加危险的情况时，请在室内的安全之处等避难。

・警戒级别 5 发生灾害信息

灾害已经发生了的状态。请采取最妥善的方式逃生。




【灾害防备、避难相关的咨询】危机管理室 TEL 072-674-7314

(2) 紧急情况时 Emergency Measures

① 大声喊人 Shout for help

发生事故或火灾时，立即请求街坊邻居帮忙。

If there has been an accident or there is a fire, alert your neighbors and ask for help.

日语 Japanese		发音 Utterance	英语 English
火事だ かじだ (火灾)		Kaji-da	Fire!
救急車 きゅうきゅうしゃ (救护车)		kyukyusya	Ambulance!
泥 棒 どろぼう (小偷)		Do ro bo u	Thief!

② 紧急电话 Emergency contact numbers



可使用的电话 Telephones that can be used for emergency calls

犯罪・事故等呼叫警察时拨打「110」，火灾・疾病呼叫消防车、救护车时拨打「119」。

两个专线均 24 小时服务，随时受理。

If you need to contact the police to report a crime or traffic accident, dial “110”. If you need a fire engine or an ambulance for a fire or illness, dial “119”. Both the police and fire/medical assistance are available 24 hours a day.

「110」警察指挥中心、「119」消防指挥中心是互相连线的。在受理的同时可以调配警车的紧急出动及紧急部署，请求最近的消防局调动和安排消防车及救护车的出动。

“110” is the number for the Police Department Command Center, and “119” is for the Fire Department Command Center. They will take your call, arrange and dispatch a police car, or request the nearest fire station to dispatch a fire engine or ambulance.

使用公用电话呼叫时，不需放入钱币或电话卡即可拨通。

You do not need a phone card or money to call “110” or “119” from a public phone.

③ 呼叫 119 How to call 119 Fire / Emergency

※消防指挥中心、外国人呼叫者、电话翻译中心以三方通话形式进行沟通。

<p>1)说明是「火灾」、「急救」、「事故」中的哪种情况</p> <p>Please specify if a fire, emergency, or an accident.</p>														
<p>2) 说明地点、姓名、电话号码</p> <p>Please specify the place of incident, your name, and the telephone number you are currently using.</p> <p>如果不清楚发生地点, 请说明附近可作为标志物的交叉路口等</p> <p>If you cannot identify the place, tell them a landmark such as a crossroad.</p>														
<p>3) 说明情况 Please report the current situation.</p> <p>• 火灾 Fire</p> <table><tr><td>什么东西着火了</td><td>What is burning</td></tr><tr><td>是否有人没能逃脱</td><td>Is there anyone who could not escape?</td></tr><tr><td>是否有人受伤</td><td>Are there any casualties?</td></tr></table> <p>• 急救 Ambulance</p> <table><tr><td>什么伤</td><td>What kind of injury</td></tr><tr><td>什么病</td><td>What kind of illness</td></tr><tr><td>性别</td><td>Gender</td></tr><tr><td>年龄</td><td>Age</td></tr></table>	什么东西着火了	What is burning	是否有人没能逃脱	Is there anyone who could not escape?	是否有人受伤	Are there any casualties?	什么伤	What kind of injury	什么病	What kind of illness	性别	Gender	年龄	Age
什么东西着火了	What is burning													
是否有人没能逃脱	Is there anyone who could not escape?													
是否有人受伤	Are there any casualties?													
什么伤	What kind of injury													
什么病	What kind of illness													
性别	Gender													
年龄	Age													

④ 呼叫 1 1 0 **How to call “110” Crime / Theft**

<p>1) 说明发生了什么样的事件・事故</p> <p>Please specify what kind of incident or accident has happened.</p>
<p>2) 说明地点、姓名、电话号码</p> <p>Please specify the place of incident, your name, and the telephone number you are currently using.</p> <p>如果不清楚发生地点，请说明附近可作为标志物的交叉路口等</p> <p>If you cannot identify the place, tell them a landmark such as a crossroads.</p>
<p>3) 说明情况 Please report the current situation.</p> <p>什么时候发生的事件・事故</p> <p>Approximately what time the incident or accident occurred?</p> <p>犯人特征 Criminal's feature</p> <p>现在的情况如何 Current situation</p>

※ 注意 **Caution!**

<p>1 1 9 和 1 1 0 是紧急情况用的电话。请不要用来商谈、咨询。</p> <p>“119” and “110” are the telephone numbers for an emergency.</p> <p>Please do not use them for consultation or an inquiry.</p>
<p>如果不会说日语，请会说日语的人代打电话。</p> <p>If you cannot speak Japanese, please ask someone who can speak Japanese to talk on the phone on your behalf.</p>

※ 紧急情况用日语 Japanese used for an emergency

救命(TASUKETE)	Help!	小偷(DOROBOU)	Thief/Robber
警察(KEISATSU)	Police	火灾(KAJI)	Fire
救 护 车 (KYUUKYUUSHA)	Ambulance	医院(BYOUIN)	Hospital
快点(ISOIDE)	Hurry up	住手(YAMETE)	Stop it!
走开(DETEITTE)	Get out of here	疼(ITAI)	It hurts.
暴力(BOURYOKU)	Violence	生病(BYOKI)	Illness
事故(JIKO)	Accident	受伤(KEGA)	Injury
我不会说日语 (NIHONGO HANASEMASEN)	I cannot speak Japanese.		

住宅用火灾警报器

能提早感测到火灾的烟和热度，通过警报声和声音自动地发出火灾警报。

安装在卧室及楼梯的天花板上，或者离天花板很近的墙壁上。

安装在卧室及楼梯等处的警报器，使用烟感应型比较适宜。在厨房烹饪时会冒出蒸气或油烟，使用热感应型最为合适。

为了保护大家的生命安全，预防万一发生火灾，请务必安装住宅用火灾警报器。

※自 2011 年 6 月 1 日开始规定所有的住宅都有义务安装报警器。

若是租赁的房屋，根据租赁契约等而有所不同，但原则上「房东」和「借主」双方都有安装报警器的义务，请双方协商进行安装。

【咨询】 北消防局 TEL:072-687-1102

中消防局 TEL:072-674-7995

2 关于各种手续

(1) 居民登记

根据住民基本台帐法的修订，自 2012 年（平成 24 年）7 月 9 日，外国人居民和日本人一样编制住民票，成为居民登记的对象。

【居民登记对象】

依法超过 3 个月逗留日本并有住址的外国人。观光目的等短期滞在者等除外。

- 中长期在留者
- 特别永住者
- 临时庇护许可者或者暂时滞在许可者
- 因出生的过渡滞在者或丧失日本国籍的过渡滞在者

以下的「在留卡等」，指包含在留卡、特别永住者证明书，以及记载今后将交付在留卡的护照、有效的外国人登录证明书(※)等所有证件。

(※) 未满 16 岁的特别永住者持有的外国人登录证明书，其有效期截止到 16 岁生日为止。现在中长期在留者及 16 岁以上的特别永住者所持有的旧版外国人登陆证明书均为无效证明。

① 办理手续窗口

登记申请	中长期在留者	特别永住者
■ 登记居住地 ·入境日本后确定居住地时 ·居住地变动时 等	市役所	市役所
■ 其他登记 ·姓名、出生日期、性别、国籍·地区有变动时 ·在留卡等的更新·再交付申请及交付 等	出入国在留管理局	市役所

•在留资格的变更申请、在留期间的更新手续	出入国在留管理局	
----------------------	----------	--

中长期在留者

受理窗口根据办理手续而有所不同。

【!】 在留卡的申请·交付地点是出入国在留管理局。

◆有关在留资格等事宜，请咨询以下机构。

出入国在留管理厅 URL <http://www.immi-moj.go.jp>

《大阪出入国在留管理局》

TEL: 06-4703-2100 受理: 平日 9:00~16:00

《外国人在留综合信息中心大阪》

TEL: 0570-013904 受理: 平日 8:30~17:15

大阪市住之江区南港北 1-29-53

地铁中央线 Cosmo Square 站旁边

特别永住者

【!】 特别永住者证明书的申请·交付地点是市役所市民科，或市役所分所。

<特别永住者证明书的登记·申请手续>

事项	登记时期		所需材料
有效期间更新	16 岁以上	有效期截止日的 2 个月前到截止日为止	•特别永住者证明书 •护照（持有者） •照片 1 张
	未满 16 岁	有效期截止日的 6 个月前到截止日为止	
遗失等的再交付	发觉该事实之日起 14 天之内		•事实证明书 ※遗失·被盗等 •护照（持有者） •照片 1 张 ※16 岁以上
污损等的再交付	发生该情况时		•特别永住者证明书 •护照（持有者） •照片 1 张 ※16 岁以上

要求更换等再交付	因污损等之外的理由要求更换时	<ul style="list-style-type: none"> •特别永住者证明书 •护照（持有者） •照片1张 ※16岁以上 •1,600日元的收入印纸 ※交付时
记载事项变更	自变更日起14天之内 （「姓名」「出生日期」「性别」「国籍·地区」发生变更时）	<ul style="list-style-type: none"> •特别永住者证明书 •护照（持有者） •照片1张 ※16岁以上 •证明变更事实的材料

② 居住地登记

请在以下期限内，前去市役所办理手续。

变动情况	期限	所需材料
【迁入】 入境日本后确定居住地时	确定居住地之日起14天之内	<ul style="list-style-type: none"> •在留卡等 •护照
【迁入】 从其他城市迁入本市时	迁入之日起14天之内	<ul style="list-style-type: none"> •迁出证明 •在留卡等 •个人编号卡（持有者）
【搬迁】 市内搬迁时	搬迁之日起14天之内	<ul style="list-style-type: none"> •在留卡等 •个人编号卡（持有者）
【迁出】 搬迁到其他城市时 离境时	预计迁出之日的大约14天前 即可办理手续	<ul style="list-style-type: none"> •证明本人证件（在留卡等） •个人编号卡（持有者）※仅用于离境时

同一户的人可以申请办理手续，但登记时，需要迁入·搬迁·离境者所有家庭成员的在留卡等和个人编号卡（持有者）。

办理国民健康保险等手续的人，也请携带保险证等。

【①②咨询处】市民科 居民记录组（4号窗口） TEL 072-674-7064

「关于个人编号制度及个人编号卡」

个人编号是代表每个人的号码，是在政府机构等办理手续时需要的重要编号。在日本第一次进行居民登记时，会发个人编号通知，该号码是一生不变的号码。

个人编号卡除了使用于作为证明本人的证件以外，还可以在便利商店等处开具住民票等证明时使用。个人编号通知里附有申请表，可以通过邮寄·网络·市役所窗口申请个人编号卡。

已持有个人编号卡的人，在留期间的延长及居住地变更时需要出示个人编号卡。

【有关个人编号的咨询处】

TEL 0120-0178-26（关于个人编号制度）

TEL 072-674-7067（要办理个人编号卡的人）

③住民票复印件的交付

伴随外国人登录制度的废除，实行了用交付「住民票复印件」来代替「外国人登录原票记载事项证明书」的制度。外国国籍的人和日本国籍的人一起生活的多国籍家庭，如果大家是同一户口，可以开具记载所有家庭成员的住民票复印件。

除了市民科窗口之外，市役所分所也可以出具。

【③咨询处】 市民科 证明组（5号窗口） TEL 072-674-7061

※有关开具外国人登录原票记载的以往履历的证明

2012（平成24）年7月9日之前的登录履历（姓名·出生日期·国籍·居住地等的变更履历及家族事项登录履历）·入境许可日期、出生地等的证明，请在出入国在留管理厅办理出具。

【咨询处】

出入国在留管理厅 总务科 情报系统管理室 出入国情报开示係

电话：03-5363-3005

时间：9:00～17:00（休息日：周六·周日·节假日·年底年初）

(2) 搬迁所需办理的手续

办理手续时，最好与懂日语的人一同前来

- A 迁入…他市·入境 → 高槻市
- B 迁出…高槻市→ 他市·离境
- C 搬迁…高槻市内的搬迁
- D 随时…居住在高槻市期间有需要的时候

办理手续	办理登记 窗口·电话	登记时期	登记对象
印章登记	市民科 4号 TEL 072-674-7064	D 随时	15岁以上已办理住民登记，需要 办理印章登记的人 ※详情请咨询
国民健康保险 ※→P25	国民健康保险科 9号 TEL 072-674-7075	A 迁入 B 迁出 C 搬迁	未加入工作单位的社会保险的人
后期高龄者医疗 ※→P27	国民健康保险科 12号 TEL 072-674-7178	A 迁入 B 迁出	75岁以上、65至74岁有一定程 度残疾，并已申请加入该健康保 险的人 ※详情请询问
介护保险 →P28	长寿介护科 7号 TEL 072-674-7167	A 迁入 B 迁出 C 搬迁	领取中的人、申请批准的人
高度残疾者医疗 ※→P29	残疾福利科 13号 TEL 072-674-7164	A 迁入 B 迁出 C 搬迁	领取补贴有收入限制等条件 ※详情请询问

国民年金 ※→P54	市民科 1号国民年金 TEL 072-674-7073	A 迁入 B 迁出 C 搬迁	20岁以上、未满60岁已办理了居民登记，在工作单位等未加入厚生年金的人
儿童补贴 儿童抚养补贴	子女育成科 TEL 072-674-7174	A 迁入 B 迁出 C 搬迁	领取补贴有收入限制等条件 ※详情请询问
儿童医疗 单亲家庭医疗	子女育成科 TEL 072-674-7174	A 迁入 B 迁出 C 搬迁	领取补助有收入限制等条件 ※详情请询问
就读小学、中学 ※→P37	教育委员会 教育指导科 TEL 072-674-7637	A 迁入 B 迁出 C 搬迁	希望上学的人
入幼儿园 ※→P36	保育幼儿园 事业科 TEL 072-674-7692	A 迁入 D 随时	希望入园的人 ※详情请询问
入托儿所 ※→P37	保育幼儿园 事业科 TEL 072-674-7692	A 迁入 D 随时	希望入托的人 ※详情请询问
粪便 ※→P48	资源循环推进科费用组 TEL 072-674-7193	A 迁入 B 迁出 C 搬迁	申请或中止粪便的淘取、需结算清扫费用的人 ※详情请询问
摩托车 ※→P53	税制科 22号 TEL 072-674-7134	A 迁入 D 随时	继续骑乘50cc~125cc摩托车的人

市营公交车老人免费・优惠乘车券	长寿介护科 TEL 072-674-7166	A 迁入 B 迁出	令和 3 年 3 月底为止 70 岁以上的老人搭乘市营公交车免费 令和 3 年 4 月开始, 70 岁至 74 岁的老人搭乘市营公交车一次 100 日元。 75 岁以上的老人搭乘免费市营公交车 但对免费乘车年龄会实施过渡措施。 ※详情请咨询
-----------------	---------------------------	--------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

(3) 搬迁手续《市役所之外的手续》

办理内容		联系单位
自来水	开通自来水	水道局 费用科客服中心 TEL 072-674-7890
	停用自来水	休息日・夜间窗口 TEL 072-674-7911
煤气	开通煤气	大阪煤气株式会社 客服中心 TEL 0120-594-817
	停用煤气	http://www.osakagas.co.jp/index.html ※有英文版网页
电	使用开始	关西电力株式会社 TEL 0800-777-8810 http://www.kepcoco.jp/index.html ※有英文版网页
手机	变更住址	各家手机公司 ※在日本国内有签约手机的人

座机	新设 移机	N T T TEL 116 英语 TEL 0120-064337 http://www.ntt-west.co.jp/ ※有英文版网页
邮政	转送邮件登 记	高槻邮局 TEL 0570-035-986 高槻北邮局 TEL 0570-943-285 http://www.post.japanpost.jp/index.html ※有英文版网页
银行	住址变更	各家银行 ※持有日本国内银行账户的人
信用卡	住址变更	各家信用卡公司 ※持有日本国内发行的信用卡的人
互联网	网络运营公司 签约	各家公司 ※公寓等有可能已经架设了线路。请向管理公司、 房东加以确认。

日常生活日语



- 谢谢 (ARIGATOU) THANK YOU
- 你好 (KON-NICHIWA) HI/HELLO
- 抱歉 (GOMEN-NASAI) SORRY
- 丈夫 (OTTO) HUSBAND
- 孩子 (KODOMO) CHILD
- 早上好 (OHAYOU) GOOD MORNING
- 对不起 (SUMIMASEN) EXCUSE ME
- 我 (WATASHI)
- 妻子 (TSUMA) WIFE
- 学校 (GAKKOU) SCHOOL

3 关于疾病方面

(1) 诊所和医院

①日本的医疗机构

日本的医疗机构分为两类：平时常去的附近的诊所，和住院条件及检查设备完善的医院。首先建议在诊所就诊，如有需要再到大医院进行专门治疗。

诊所	医院
感冒或肚子疼等较轻症状时	严重疾病、症状或重伤
平时常去的诊所	紧急时刻去大医院
	
可能没有住院设施，大多是上午和傍晚看诊	有住院设施，大多是仅平日上午看诊

几乎所有的医院诊所仅能使用日语。为正确描述症状，请尽可能和会说日语的人一同前往。

②寻找医疗机构

1) 「大阪医疗网」

→可在该网站搜寻大阪府内提供外语服务的医院等。

URL <https://www.mfis.pref.osaka.jp/omfo/>

2) AMDA 国际医疗信息中心

→为外国人提供医疗信息电话服务，诸如介绍能沟通的医疗机构和医疗福利制度等方面。

URL <https://www.amdamedicalcenter.com/> TEL 03-6233-9266

③ 夜间·休息日患急病时

高槻岛本夜间休息日应急诊所 高槻市南芥川町 11-1 TEL 072-683-9999

·内科·小儿科·外科

门诊时间如下：

平日	PM9：00～次日上午 AM7：00→挂号：次日上午 AM6：30 之前
周六	PM3：00～次日上午 AM7：00→挂号：次日上午 AM6：30 之前
周日·节假日	AM10：00～12：00 PM2：00～PM5：00 PM7：00～次日上午 AM7：00→挂号：次日上午 AM6：30 之前

※不受理交通事故、工伤事故。

※不提供出诊、住院。

·牙科

周日·节假日	AM10：00～12：00 PM2：00～PM5：00→挂号：PM 4：30 之前
--------	----------------------------------------------

※不进行修理假牙等技术处理治疗。

※不提供出诊、复诊。

④ 前去医院时携带物品

1) 健康保险证

→发给加入社会保险、国民健康保险的人。如果未加入该保险，需要付花费的全部医疗费用。即使加入了该保险，但忘记携带时，仍需要先暂时支付全部费用。请务必留意。

2) 钱

→就诊需要收费。

3) 诊疗卡·诊察卡

→曾在同一家医院就诊过的人

4) 介绍信

→持有其他医疗机构开具的介绍信的人

5) 医疗证

→持有医疗证的人...※参照 P29

建议短期滞在者携带护照等证明身份的证件比较稳妥。

另外，请短期滞在者掌握在母国加入的保险、或生命保险公司出售的针对外国人的民间医疗保险的情况，以防紧急情况发生。如果未加入日本的公共医疗保险，医院等的医疗费则需暂时由本人负担全额，请务必留意。

(2) 医疗保险

①日本公共医疗保险

居住在日本的所有人，都必须加入某种公共医疗保险。日本的公共医疗保险分为两大类，一类是在公司及事业单位等工作的人加入的「社会保险」，另一类是除此之外的人为对象的「国民健康保险」。

如果加入了公共医疗保险，原则上只需支付全日本统一医疗费费的 30%。但如果不加入公共医疗保险，就诊医疗机构时所花的医疗费全额则由个人负担。

②国民健康保险

没有加入工作单位的健康保险的人等，需要加入国民健康保险。

除了以享受日本医疗、观光或疗养为目的的人之外，外籍人士同样符合住民基本台帐法的适用，没有加入单位健康保险的人必须加入国民健康保险。

此外,尽管入国当初的在留期间是 3 个月以下,但之后允许逗留超过 3 个月的人,也需要加入国民健康保险,请务必留意。

如有变动等情况,请在 14 天之内办理登记加入或变更手续。超过 14 天之后办理登记的话,有可能无法追溯之前的保险补助,医疗费则由个人负担全额。

【必要登记事项】

如下情况		所需材料
加 入 时	迁入时 ※首先需要到市民科办理迁入登记	印章、护照、在留卡等
	退出工作单位的社会保险时	印章、工作单位的社会保险退保证明
	停止接受生活保护时	印章、保护废止通知书、护照、在留卡等
	小孩出生时	印章、母子健康手册、父母的保险证、父母的护照、父母的在留卡等
退 保 时	从日本出境时	印章、保险证、能证明出境日的材料
	迁出时 ※首先需要到市民科办理迁出登记	印章、保险证
	在工作单位加入了社会保险时	印章、国民健康保险证、工作单位的保险证
	接受生活保护时	印章、国民健康保险证、保护开始通知
	死亡时	印章、保险证、死亡证明材料、能明确葬礼举办人的收据
其 他	保险证遗失时	印章、附有本人照片的证件
	住址、姓名、家庭有变更时	印章、保险证

※没有印章的人,可以以签名形式办理手续。

【咨询处】

国民健康保险科 9 号 TEL 072-674-7075

③国民健康保险的主要补助类型

补助范围	补助类型
使用保险证接受治疗时	医疗费补助 ※患病或受伤时只需要支付医疗费费的30%。不过,70岁至74岁的人根据收入负担20%或30%。另外,0岁至义务教育前(学龄前)的婴幼儿负担20%
垫付了医疗费时	医疗费
医疗费超过一定负担金额时	高额医疗费
分娩时	分娩时的补助金
死亡时	丧葬费
接受综合性健康检查等时	综合性健康检查等的补助制度

【咨询处】 国民健康保险科 11号 TEL 072-674-7079

④后期高龄者医疗

75岁以上的老人,在结束现有医疗保险之后,便重新自动加入后期高龄者医疗制度。除了以享受日本医疗、观光或疗养为目的的人之外,外籍人士同样符合住民基本台帐法的适用,也将会自动加入。

此外,尽管入国当初的在留期间是3个月以下,但之后允许逗留超过3个月的人,也需要加入,请务必留意。

65岁以上74岁以下的老人,经过申请,被认定为有一定程度的残疾者也可以加入。

【咨询处】 国民健康保险科 12号 TEL 072-674-7178

⑤介护保险

介护保险制度是需要介护的人，通过社会整体来相互扶持的社会保险制度。

除了以享受日本医疗、观光或疗养为目的的人之外，外籍人士同样符合住民基本台帐法的适用，也将会自动加入。

此外，尽管入国当初的在留期间是 3 个月以下，但之后允许逗留超过 3 个月的人，也需要加入，请务必留意。

使用介护保险的服务需要向长寿介护科提交申请，接受认定。

通过审核认定为有必要介护，则只需负担费用的 10%、20%或 30%，便可以利用该服务。

加入者	第 1 号被保险人 →65 岁以上的人
	第 2 号被保险人 →40 岁～未满 65 岁加入了医疗保险的人
可利用服务的人	第 1 号被保险人 →被认定处于有必要介护或援助状态的人
	第 2 号被保险人 →患有初老期痴呆症、脑血管疾病、癌症（仅限于基于一般医学性见解，医生判断已到达无恢复希望阶段的情况）等伴随衰老引起的特殊疾病，并得到有必要介护及援助认定的人
要介护・要援助认定申请	除了加入介护保险的本人或亲属之外，也可以由地域总括支援中心或住宅介护支援事业单位等代理申请。

【咨询处】 长寿介护科 7 号 TEL 072-674-7167

⑥有关国民健康保险・后期高龄者医疗・介护保险，其保险费的缴纳方法

市役所会邮寄缴费单。请自己去缴费单背面说明的银行・邮局、市役所、分所缴纳。国民健康保险费也可以在便利商店缴纳。

也有方便的银行转账方式。详情请咨询国民健康保险科征收组。

【咨询处】

国民健康保险科 10 号 TEL 072-674-7076

国民健康保险・后期高龄者医疗・介护保险，旨在将大家共同缴纳的保险费，运用于需要支付疾病、受伤以及介护时的医疗费及介护费。

如果有人不缴纳保险费，不但对其他的被保险人缺乏公平性，而且保险制度本身就不能成立。

为了保持健康，维持保障医疗及介护的保险制度，请加入保险者及被保险人务必按期缴纳保险费。

(3) 医疗补助制度

①高槻市的医疗补助制度

制度类型	咨询处
高度残疾者医疗费补助	残疾福利科 13 号 TEL 072-674-7164
单亲家庭医疗费补助	子女育成科 TEL 072-674-7174
儿童医疗费补助	

※详情请咨询残疾福利科・子女育成科。

②其他医疗补助制度

退还国外医疗费

→在国外因治疗支付的医疗费也可以请求退还，但需要有证明医疗内容、费用的材料及其日语译文。详情请向所加入的保险机构咨询。

【咨询处】 国民健康保险科 11 号 TEL 072-674-7079

※请加入社会保险的人向工作单位的负责人咨询。

4 关于怀孕・育儿

(1) 怀孕之后

① 交付母子健康手册



怀孕后，请到以下地点办理怀孕登记。

同时领取母子健康手册，附有孕妇健康检查、婴儿一般健康检查的就诊券等的别册，和孕妇证章。

在他市已领取了母子健康手册并迁入高槻市时，请到下列②地点领取别册。

② 母子健康手册交付地点

儿童保健中心(八丁畷町 12-5)、西部地区保健中心(富田町 2-4-1)

备有外语版母子健康手册。详情请咨询儿童保健科。

③ 孕妇健康检查

作为健康检查的部分补助，高槻市会交付 14 次的孕妇健康检查就诊券。怀孕期间定期接受检查，可以了解胎儿的发育情况和母体的健康状况，是很重要的。为保障健康的怀孕和分娩，请务必接受孕妇健康检查。届时请携带母子健康手册和别册。

【①～③咨询处】 儿童保健科

儿童保健中心 TEL 072-648-3272

(2) 孩子出生后



① 必要登记事项

登记	期间	所需材料	咨询处
出生登记	分娩后含出生日 在内的 14 天之 内	<ul style="list-style-type: none"> 出生证明书※1 母子健康手册 	市民科 3 号 TEL 072-674-7056
		<p>【中长期在留者】 如果在日本逗留超过 60 天, 小孩出生日起 30 天之 内需要到出入国在留管理局申请在留资格许可</p> <p>【特别永住者】 小孩出生日起 60 之内, 请到市役所申请特别永住者 许可。</p> <p>※所需材料</p> <ul style="list-style-type: none"> 出生登记受理证明书 出生孩子的住民票复印件 亲生父母任何一方的特别永住者证明书 	
加入国民健康 保险	分娩后 14 天之 内	<ul style="list-style-type: none"> 保险证 母子健康手册 	国民健康保险科 9 号 TEL 072-674-7075
		※有关社会保险, 详情请咨询工作单位	
分娩育儿补助 金	分娩后 2 年之内	<ul style="list-style-type: none"> 保险证 有关直接支付制度的材料 原件 户主的银行转账户头 户主的印章 收据 分娩费用清单 	国民健康保险科 11 号 TEL 072-674-7079
		※有关社会保险, 详情请咨询工作单位	

儿童医疗证	分娩后一个月之内	•健康保险证 ※2	子女育成科 TEL 072-674-7174
儿童补贴	分娩后 15 天之内	•转账户头 •印章 ※3	子女育成科 TEL 072-674-7174

※1 由医生或助产士填写的出生证明

※2 如果自出生之日起超过一个月后申请时，保险证则从申请当月的 1 号算起，而不能追溯到出生之日，请务必提早办理申请手续。

※3 详情请咨询

②婴幼儿健康检查

健康检查	对象
婴儿一般健康检查 <个别检查>	未满 1 岁的婴儿
婴儿后期健康检查 <个别检查>	9 个月~未满 1 岁的婴儿
4 个月宝宝健康检查 <集体检查>	4 个月的宝宝
1 岁 6 个月宝宝健康检查 <集体检查>	1 岁 7 个月~未满 2 岁的宝宝
3 岁 6 个月宝宝健康检查<集体检查>	3 岁 7 个月~未满 4 岁的宝宝

③各种主要的母子教室…预约制

教室	对象
断奶饮食教室 •Mogumogu 教室 •Pakupaku 教室	•Mogumogu 教室 4~6 个月左右的婴儿家长 •Pakupaku 教室 8~11 个月左右的婴儿家长
KiraKira 刷牙教室	2 岁 6 个月左右~未满 3 岁的孩子和家长
海獭俱乐部· 早产儿教室	出生时 2,000 克以下、3 个月到 1 岁 6 个月的婴幼儿和家长
Nikoniko 俱乐部· 多胎儿教室	6 个月到 2 岁左右的多胎儿和家长

※儿童保健科除了上面的②③项的活动之外,还可以到公民馆等举办婴幼儿咨询会等。详情请咨询儿童保健科…参照 P30

你好宝宝家访

为了孩子的健康成长以及协助家长们的育儿,对已办理出生登记手续,有出生4个月之内婴儿的家庭,保育士等实行家访。

有关婴儿及育儿的问题,请不必拘束,随意咨询,我们会严守个人隐私。

※家访对象会事先通知。

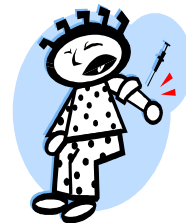
【咨询处】 育儿综合支援中心内 3楼
儿童家庭咨询事务所 TEL 072-686-5431

你好宝宝家访



(3) 预防接种

婴儿从母体里获得的对疾病的抵抗力·免疫力,经过数月后会丧失。因此,有必要进行预防接种,来增强婴儿自身的免疫力,从而预防疾病。有些传染病一旦传染上,会导致病情严重,或留下后遗症,甚至还有会导致死亡的疾病。为预防婴儿染上传染病,请仔细确认接种种类和内容,进行预防接种。



预防接种预诊票

孩子出生后2个月左右,预防接种预诊票会邮寄到家里。

由于迁入到高槻市等原因,没有高槻市的预防接种预诊票的人,请到儿童保健中心、西部地区保健中心、子女育成科、各分所领取。

【咨询处】 儿童保健科…※参照 P30

(4) 有关育儿的咨询·支援

① 育儿综合支援中心

高槻市育儿综合支援中心『袋鼠森林』,是让育儿中的父母和孩子,或支援育儿教育的

人们聚集在一起共同学习，共同度过愉快的时光，是具有育儿教育的综合机能设施。

开馆日	周一至周六 ※周日・节假日・年底年初闭馆
开馆时间	9:00~19:00 ※游艺室 10:00~17:00
使用费	免费
交通指南	<ul style="list-style-type: none"> ・「阪急高槻市站」下车 步行 5 分钟 ・「J R 高槻站」下车 步行 5 分钟 <p>* 该中心没有停车场。为保护环境,请利用公共交通工具。</p>

【咨询处】 育儿综合支援中心

高槻市北园町 6-30 TEL 072-686-3030

②家庭援助中心

希望能得到育儿协助的人，和有意协助育儿的人共同成为会员，是会员之间互相帮助的会员组织。

【咨询处】 育儿综合支援中心内

高槻市家庭援助中心 TEL 072-686-3337

③儿童家庭咨询

对抚养 0 岁到未满 18 岁的孩子感到不安、有精神压力、亲子关系、孩子的性格或困扰行为等方面可以进行咨询。

【咨询处】 育儿综合支援中心内

3 楼 儿童家庭咨询事务所 TEL 072-686-5431

④其他咨询一览表

名称	内容	实施时间	咨询处
单亲家庭自立支援咨询 <电话预约>	有关单亲家庭生活上的问题	周一至周五 9:00~17:15	子女育成科 TEL 072-674-7832

名称	内容	实施时间	咨询处
面谈教育咨询 <电话预约>	有关育儿、教育、孩子的心理和语言形成等方面的困扰	周一至周五 10:00~17:00	教育中心 (城内公民馆3楼) TEL 072-675-0398
育儿咨询	婴幼儿的成长、发育、育儿、营养方面的事宜 面谈、电话、家访	周一至周五 8:45~17:15	儿童保健科 儿童保健中心 TEL 072-648-3272
怀孕·分娩·育儿咨询	从孕期到育儿期这段时期的咨询	周一至周五 8:45~17:15	儿童保健科 儿童保健中心 TEL 072-648-3272
子女与家庭咨询	育儿、欺辱、不去学校等有关孩子的各种烦恼和生活的事宜 面谈、电话、家访	周一至周五 9:00~17:45	大阪府吹田儿童家庭中心 TEL 06-6389-3526

⑤有关其他支援

高槻市经常举办学龄前儿童的亲子交流、共同娱乐的活动以及育儿讲座、育儿咨询。

※详情请咨询育儿综合支援中心…参照 P33(4)①

发现孩子有可能受到虐待时，请立即联系我们！

育儿综合支援中心 <高槻市儿童虐待等防止连络会议事務局>	周一至周五 9:00~17:15	TEL 072-686-5363
大阪府吹田儿童家庭中心	周一至周五 9:00~17:45	TEL 06-6389-3526
	平日 17:45~次日 9:00 周六·周日·休息日 24小时受理	TEL 072-295-8737
儿童咨询处虐待咨询专线<厚生劳动省>	24小时	TEL 189

※如果日语说得不够流畅，最好请附近能说日语的人代打电话联系我们。

(5) 托儿所・幼儿园・认定儿童园等



①托儿所・幼儿园・认定儿童园・地区型保育的比较

	不需入托			
	幼儿园		认定儿童园 (教育标准时间需要认定)	
	私立	公立	公立	私立
对象	3岁~5岁 部分幼儿园实施满3岁的入园制度 园区:不划分 市外幼儿园也可入园	4岁・5岁	3岁~5岁	3岁~5岁 园区:不划分 市外认定儿童园也可入园
保育费	请向各幼儿园咨询 (保育费・入园费共计每月上限 25,700 日元为止 可免除)	免费		
保育时间	请向各幼儿园咨询	周一・二・四・五 9:00~14:00 周三 9:00~11:30		请向各设施咨询
午餐	供餐/便当	便当	供餐	供餐/便当
申请	请向各幼儿园咨询	发报名表: 9/1~ 受理: 请咨询		请向各设施咨询
决定		报名人数多的情况下抽签决定		
咨询处	各幼儿园	保育幼儿园事业科 TEL 072-674-7692		各设施

	需要入托		
	托儿所	认定儿童园 (需要保育认定)	地区型保育
对象	因家长工作或疾病等原因无法照顾、出生后第 57 天～小学入学前的小孩 ※招收对象年龄根据企业、设施不同而各异		
保育费	3 岁～5 岁：免费 0 岁～2 岁：根据家长的市民税占收入的比例和孩子的年龄不同而各异		
保育时间	请向各设施咨询		
午餐	供餐		
申请	请咨询		
决定	通过选拔后，内定者将书面联系		
咨询处	保育幼儿园事业科 TEL 072-674-7692		

(6) 小学·中学

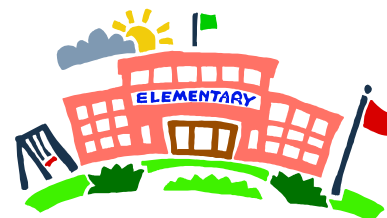
① 学校制度

日本的教育为小学 6 年和中学 3 年的义务教育。虽然外国人没有就学的义务，但根据意愿，孩子可以上学。

新学年是从每年 4 月开始，到第 2 年的 3 月结束。

就读学校根据住址而定。

【咨询处】 教育委员会 教育指导科 TEL 072-674-7637



	小学	中学
期间	6 年	3 年
就学时期	6 岁时的 4 月份	12 岁时的 4 月份

学费、教科书费	免费 ※教科书以外的辅助教材、旅行及供餐费另收
正常上课时间	平日 8:30~15:30 ※根据各学校、各年级、各上学日不同而各异
休息日	周六、周日、节假日
长假	暑假 约 5 周 寒假·春假 约 2 周

※有关国立、私立的小学、中学，请向各学校咨询。

②入学手续



已进行了居民登记、在本市居住的孩子，如果到了学龄期时，10月左右将收到就学指南。

收到就学指南后，如有就学意愿，请办理报名手续。

报名后，1月上旬就会收到就学通知等材料。

※因搬家等原因，若希望进入高槻市内的学校就学，需要到市政府的教育委员会教育指导科办手续。办手续时，请携带在留卡等证件。

【咨询处】 教育委员会 教育指导科 TEL 072-674-7637

③转学

高槻市内的搬迁或从高槻市迁往他市时，需要到市政府的教育委员会教育指导科办手续。在他市办理新学校转学手续时，需要高槻市发行的「在学证明」「领取教科书证明」。

【咨询处】 教育委员会 教育指导科 TEL 072-674-7637

④就学援助

针对就读小学、中学的学生家长，设有学习用品费、学校供餐费、修学旅行费、医疗费等的援助制度。

※医疗费の援助对象根据病情而定。就学援助有收入限制。

【咨询处】 教育委员会 保健给食科 TEL 072-674-7608

⑤针对外国人儿童・学生的支援

针对在小学、中学就读，却不能充分理解日语、不会说日语的儿童・学生，本市实施用母语来帮助孩子们学习等支援。详情请向各小学・中学以及教育委员会教育指导科咨询。

【咨询处】

教育委员会 教育指导科 TEL 072-674-7631

⑥学童保育室

对象	小学1～3年级的学生，因家长工作或疾病原因，放学后家长不在家的儿童 ※根据一定的条件，残疾儿童到小学6年级为止可以参加保育室。	
开设期间	4/1～3/31 ※周日・节假日、3/31、12/29～1/3 休息	
开设时间	周一至周五	13:30～18:00（延长保育 18:00～19:00）
	周六	8:30～17:00
	春假 夏假 寒假 创立纪念日	8:30～18:00（延长保育 18:00～19:00） ※周六 8:30～17:00
	保育费	月费 6,500 日元 延长保育费 月费 1,500 日元

※其它，有关申请条件等请向子女育成科学童保育组咨询。

【咨询处】 子女育成科 学童保育组 TEL 072-674-7656

5 关于生活起居



(1) 租赁房屋

① 公营租赁住宅

是国家·府·市等机构以比较廉价的房租，向住房有困难的低、中收入阶层提供的住宅。尤其是市营·府营住宅的申请率较高，几乎都是由抽签决定。设有申请时期、招募住宅、申请资格、收入限制等不同的条件，请申请前务必要确认。

住宅类型	咨询处
高槻市营住宅 ※由高槻市管理的面向低收入者的租赁住宅	住宅科 TEL 072-674-7525
大阪府营住宅 ※由大阪府管理的面向低收入者的租赁住宅	高槻管理中心 周一～周六 9:00～17:45 (休息日:周日·节假日·年底年初) URL https://www.osakafueijutaku.jp/index.php TEL 072-685-1092
大阪府公社租赁住宅 ※由大阪府住宅供给公社管理的面向中等收入者的租赁住宅	大阪府住宅供给公社 住宅经营科募集组 9:00～20:00 (休息日:年底年初) URL https://www.osaka-kousha.or.jp/ TEL 06-6203-5454
U R 租赁住宅 ※由都市再生机构管理的面向中等收入阶者的租赁住宅	U R 高槻营业中心 10:00～19:00 (休息日:周三·年底年初) URL https://www.ur-net.go.jp/chintai/ TEL 072-686-5533

② 民间租赁住宅

寻找民间租赁住宅时，事先要明确房租、押金、房屋的大小等条件。如找到了想入住的

房子，则向房地产公司支付佣金，签租赁合同。在住宅的租赁合同内容里，有押金、礼金等日本特有的制度。请充分了解合同内容以后再签名。

③外国人入住援助信息

1) 大阪安心住宅推进协议会

·大阪安全·安心租赁住宅登记制度 安全·安心租赁搜寻系统

→大阪府和大阪安心住宅推进协议会运营的网站，是提供接受外国人及老年人等租赁住宅及给以其协助的中介公司、支援入住者的团体和咨询窗口等方面信息的网站。详情请阅览下记网页。

URL <http://sumai.osaka-anshin.com/>

2) 公益财团法人日本国际教育支援协会

·留学生住宅综合补偿

→留学生租赁房屋时，在租房期间及日常生活中发生事故时可加入保险的制度。

URL <http://www.jees.or.jp/crifs/>

【咨询处】 各学校 ※本制度以留学生住宅综合补偿协力校的在籍留学生为对象。

(2) 工作

①找工作时

Hello Work

→找工作时，可以到国家机构的公共职业安定所<Hello Work>进行免费咨询。

需要翻译时，大阪外国人雇用服务中心配有英语、中文、西班牙语、葡萄牙语、越南语、尼泊尔语以上语种的翻译。只要具有在日本可以工作的在留资格，外国人也可以利用该机构找工作。

高槻工作援助(Work Support 高槻)《高槻市地区职业咨询》

高槻市立综合市民交流中心(Crosspal 高槻)5楼

TEL 072-684-1112 Fax 072-684-0066 周一~周六 10:00~18:00

※由高槻市和茨木公共职业安定所>Hello Work 茨木)共同运营,开设了高槻工作援助「Work Support 高槻」。与公共职业安定所茨木>Hello Work 茨木)同样,进行职业咨询及职业介绍。周日、节假日、年底年初休息。

②就职相关机构

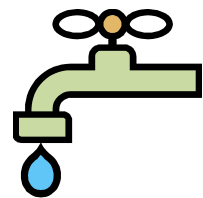
名称	联系方式
Hello Work 茨木 《茨木公共职业安定所》	茨木市东中条町 1-12 TEL 072-623-2551 Fax 072-623-2896 周一~周五 8:30~17:15 ※周六·周日·节假日·年底年初休息。
大阪外国人雇用服务中心 ※承担面向留学生等外国人的职业 咨询·职业介绍等	大阪市北区角田町 8-47 阪急 Grand Bldg. 16楼 TEL 06-7709-9465 Fax 06-7709-9468 URL https://jsite.mhlw.go.jp/osaka-foreigner/
Hello Work 网上服务	URL https://www.hellowork.mhlw.go.jp

(3) 自来水·下水道

①自来水的开通·使用停止

请事先与高槻市水道局费用科客服中心联系。

※若停止使用时没有联系水道局,即使未使用自来水也要支付费用,请务必联系。也可网上联系。



【咨询处】

水道局费用科客服中心 TEL 072-674-7890

休息日·夜间窗口 TEL 072-674-7911

②有关水费的支付

水道局每两个月检查 1 次水表（测量用水量的仪器），根据水的使用量支付水费。请拿着水道局邮寄到家里的「付款单」，到附近的金融机关或便利商店付款。使用下水道的人，下水道使用费也包含在内，需要一起支付。

【咨询处】

自来水：水道局费用科客服中心 TEL 072-674-7890

下水道：下水河川规划科总务组 TEL 072-674-7444

③有关自来水、下水道的故障

如下情况	联系方式
室内漏水等的修理 <修理收费>	指定施工公司 或室内维修委托公司 平日夜间·周六周日节假日及年底年初 TEL 072-674-6663
自来水混浊	管道整備科 TEL 072-674-7922
下水管道堵塞，有异味	下水河川事业科 TEL 072-674-7492

(4) 垃圾・粪便

① 垃圾的投弃

家庭垃圾分为「可燃垃圾」「不可燃垃圾」「大型可燃垃圾」「可回收垃圾」4种，分别收集。

请在收集日的凌晨到早上8点以前遵守规则，分类投弃。

分类	收集日	垃圾的分类・投弃	
可燃垃圾	每周2次	请使用可看到内容物的透明塑料袋 例：厨余、不能再使用的废纸、袜子、长筒袜、食品托盘、小型塑料制品及容器、纸尿裤等	
不可燃垃圾	每月1次	家电再利用法范围外的不可燃垃圾 例：收音机、熨斗、自行车、弹簧床垫或沙发、玻璃餐具、萤光灯、灯泡、陶瓷、筒型干电池、菜刀、剃须刀、一次性暖宝宝等… ※损坏的玻璃制品及菜刀等刀具，请标示「きけん」字条扔出 ※请在自行车上标示「ごみ」字条扔出	
大型可燃垃圾	每月1次	可以折叠变小的垃圾，请折小后用绳子捆起来扔出 例：木制的衣柜、餐具架、塑料衣箱、塑料桶、泡沫塑料容器、切割到小于1/4的榻榻米、被子、绒毯、地毯、毛毯、窗帘、切割到50cm以下的树枝用绳子捆好、杂草或树叶（5袋以内）等	
可回收垃圾	每月2次	废纸类	・废纸 报纸、纸箱、杂志、广告纸、辞典类等 ・牛奶盒 没有涂铝层的纸盒等

			<ul style="list-style-type: none"> • 杂纸类 包装纸, 纸箱, 纸袋, 信封, 手纸芯等 ※请把牛奶盒清洗后扔出 ※请用绳子捆好或放入透明垃圾袋扔出 ※如果收集日下雨, 请下次再扔, 或放入透明垃圾袋扔出, 以免淋湿
		旧衣物类	<ul style="list-style-type: none"> • 衬衫、裤子、裙子、毛巾类等 ※请用绳子捆好或放入透明垃圾袋扔出 ※如果收集日下雨, 请下次再扔, 或放入透明垃圾袋扔出, 以免淋湿
		金属类	<ul style="list-style-type: none"> • 空罐 铝罐、不锈钢罐、一边在 30 cm 以下的空罐类等 • 喷雾罐 台式炉用燃气罐、喷雾罐等 • 金属制厨房用品 水壶、锅、平底锅、勺子、叉子、金属钵等 ※请把金属类、塑料瓶类、空瓶类集中起来装入透明垃圾袋里扔出 ※喷雾罐以外的金属类, 请用水清洗后扔出 ※请用光喷雾罐的内容物, 在远离火源处排

			<p>光罐内气体后扔出（排光气体可用附带的盖子，或咨询客服窗口）</p> <p>※请将珐琅制的垃圾, 作为不可燃垃圾扔出</p>
		塑料瓶类	<p>• 标有「PET」，用于清凉饮料、酱油、酒类等的塑料瓶</p> <p>※请把金属类、塑料瓶类、空瓶类集中起来，装入透明垃圾袋里扔出</p> <p>※请把盖子和标签摘下来，清洗内部后扔出</p>
		空瓶类	<p>• 饮料、调味料、酒类、健康饮料、化妆品的空瓶等</p> <p>※请把金属类、塑料瓶类、空瓶类集中起来，装入透明垃圾袋里扔出</p> <p>※请把盖子摘下来，清洗内部后扔出</p> <p>※碎瓶请在「不可燃垃圾」收集日扔出</p>
<p><备注></p> <p>• 可回收垃圾的收集根据垃圾种类的不同，收集车辆不同，收集时间会不同，敬请谅解</p> <p>• 请大家尽量把牛奶盒、食品托盘、塑料瓶放入超市门口的回收箱里，配合回收利用</p>			

②市役所不能收集的垃圾

请不要将下列垃圾投弃到垃圾站。有关处理事宜, 请咨询专业公司及销售店等。

- 店铺或公司产生的垃圾

•不属于高槻市负责处理的垃圾

不是高槻市产生的垃圾，类似建筑废料等的产业废弃物等

•无法作为垃圾处理的東西

汽车、摩托车（包括轮胎或零部件）、电池、消火栓、钢琴、镍镉电池、电脑、家电再利用法范围内的电器等

•收集或处理有困难的东西

稀释剂或汽油等的油类、油漆类、化学药品、农药类、注射器或针管等医疗器具类、耐火保险柜类、燃气罐类、农机农具类、铁桶类、庭院石头类、佛龕类等

③通过申请可以收集的垃圾

因搬迁等家庭产生的一次性大量垃圾、临时性垃圾等，向市申请后，有部分可以付费收集的垃圾。详情请咨询清扫业务科。

【①～③咨询处】

清扫业务科 高槻市前島 3-8-1

TEL 072-669-1153

<注意>

家电再利用法范围内的电器不能投弃到垃圾站。欲处理这些垃圾时①委托购买的商店、②购置新的电器时委托购买商店、③委托附近的家电量贩店、④自己搬到指定的接收地点、⑤委托清扫业务科搬运到指定的接收地点，请从以上几种方式中选择。

对象电器：空调、电视、冰箱、冷冻箱、洗衣机、衣类干燥机

④狗、猫死亡时

狗、猫等动物尸体的处理需要付费。依处理方法不同，费用各异。利用一般燃烧炉处理时，委托清扫业务科前来收集，一具 1,040 日元。如果居民自己送到能源中心，一具 520 日元。

此外，在宠物燃烧设施处理时，委托清扫业务科前来收集，一具 2,610 日元。如果居民

自己送到能源中心，一具 2,090 日元。

在宠物燃烧设施处理，并要求收回骨灰时，需自己送到能源中心，一具 10,470 日元。
没有饲养主人的动物尸体由市免费收集。

【④咨询处】

清扫业务科 TEL 072-669-1153

能源中心（宠物受理）TEL 072-669-4194

高槻市前島 3-8-1

⑤收集粪便

1) 收集

如果在迁入或搬迁时申请“淘取”粪便，两周一次会进行地区粪便淘取。临时需要淘取时，请在两、三天以前申请。

【咨询处】 地区→资源循环推进科费用组 TEL 072-674-7193

临时→清扫业务科 TEL 072-669-1163

2) 申请停止

迁出或者换抽水马桶(水洗化)等不需要淘取粪便时，请办理停止手续。

【咨询处】 资源循环推进科费用组 TEL 072-674-7193

(5) 结婚·离婚

①结婚登记

向市役所提交结婚登记表。外籍人士必须要符合其国家法律规定的所有结婚条件。请事先向市民科户籍组询问。

所需材料	办理机构
结婚登记表	市役所·分所
户籍誊本 ※仅限日本人	籍贯所在地

具备婚姻条件证明书 ※仅限外籍人士 ※需要日语译文	各自国家驻日大使馆或领事馆
在留卡等 ※仅限外籍人士	中长期在留者所持卡
护照 ※仅限外籍人士	本人的护照

・如因结婚需要更改通称等的名字或住址时，需要去居民登记窗口办理变更手续。办手续时需要补记到个人编号卡上。※参照 P15

・双方均为外籍人士结婚时，请向各自国家驻日大使馆或领事馆咨询，办理手续。

・在出入国在留管理局的手续，根据情况不同而异，请各自咨询外国人在留综合信息中心。

TEL 0570-013904 ※参照 P16

・结婚后，健康保险、税金、年金等有可能会有变动，请向各相关部门询问。

②离婚申请

夫妻双方如同意离婚，请到了市役所提交离婚申请，经受理后离婚成立。

・如因离婚需要更改通称等的名字或住址时，需要去居民登记窗口办理变更手续。办手续时需补记到个人编号卡上。

※参照 P15

・双方均为外籍人士离婚时，请向各自国家驻日大使馆或领事馆咨询，办理手续。

・在出入国在留管理局的手续，根据情况不同而异，请各自咨询外国人在留综合信息中心。

TEL 0570-013904 ※参照 P16

※如不变更在留资格，有可能不能继续在日本居留，请务必注意。

・离婚后，健康保险、税金、年金等有可能会有变动，请向各相关部门询问。

【①②咨询处】

户籍登记→市民科户籍组（3号窗口） TEL 072-674-7056

居民登记→市民科居民记录组（4号窗口） TEL 072-674-7064

（6） 死亡

①死亡登记

如果外籍人士在日本国内死亡，根据日本法律，在确认死亡7天以内必须到市役所办理死亡登记。

手续	登记期间	所需材料	登记部门
死亡登记	7天之内	<ul style="list-style-type: none"> •死亡登记 •死亡诊断书 ※1	市民科 3号 TEL 072-674-7056
		死亡即日起14天之内, 请到出入国在留管理局交回在留卡等。	
退出国民健康保险	14天之内	•保险证	国民健康保险科 9号 TEL 072-674-7075
		※如果加入的是工作单位的健康保险, 请向工作单位咨询。	
申请丧葬费	2年之内	<ul style="list-style-type: none"> •能确认葬礼举办人的收据等 •葬礼举办人的盖章 •转账户头信息 	国民健康保险科 11号 TEL 072-674-7079
		※如果加入的是工作单位的健康保险, 请向工作单位咨询。	

※1 需要医生开具的死亡诊断书或者死亡鉴定书。

②申请市营葬礼

申请市营葬礼:平日 8:45~17:15 在斋园科,夜间、周六、周日在市役所本馆地下休憩室(宿日直室)。申请时,需要死亡诊断书。

【咨询】 斋园科 TEL 072-674-7199

③埋葬

在日本,遗体原则上是火葬。因宗教或习俗不能火葬,只能土葬时,有关寻找墓地或向本国运送遗体的事宜,请向各自国家驻日大使馆或领事馆咨询。

6 关于税金·年金

(1) 税金

①日本税金的种类

外籍人士和日本人一样，都有纳税的义务。日本税金分为两大类，一类是向国家缴纳的国税，另一类是向市町村·都道府县缴纳的地方税。

【国税咨询】

→所得税、继承税、消费税等

茨木税务署

茨木市上中条 1-9-21 TEL 072-623-1131

[URL http://www.nta.go.jp/taxanswer/english/gaikoku.htm](http://www.nta.go.jp/taxanswer/english/gaikoku.htm) ※英文版说明

【府税咨询】

→汽车税等

三岛府税事务所

茨木市中穗积 1-3-43 TEL 072-627-1121

②主要的市税及申报期间等

种类	纳税义务人	申报期间	缴纳期	咨询
市民税 ※个人	针对前一年的收入，截止于1月1日在高槻市内居住的人	2/16~3/15	①6/1~30 ②8/1~31 ③10/1~31 《次年》 ④1/1~31	市民税科 TEL 072-674-7132
		※已由工作单位向市政府提交了支付工资报告单的人、已将确定申告书提交到税务局的人，不需要申报。		

种类	纳税义务人	申报期间	缴纳期	咨询
固定资产税	截止该年的1月1日， 拥有土地、房屋、折旧资 产的人	折旧资产的申报截止 到1月31日 ※税制科受理		有关土地・ 房屋 资产税科
都市计划税	截止该年的1月1日， 在高槻市的街化区域内 拥有土地、房屋的人		①5/1～31 ②7/1～31 ③9/1～30 ④12/1～25	TEL 072- 674-7143 有关折旧资 产 税制科 TEL 072- 674-7144
轻型汽车税	持有摩托车、轻型汽车、 小型特殊汽车，二轮小 型汽车的人	左记车辆的购入・迁 入・车辆所有人变更 需在15天以内※废弃 车辆 30天以内	5月	税制科 TEL 072- 674-7134

③交付纳税证明

办理纳税证明时需要可以确认本人的在留卡等证件。如果由代理人办理时，需要委托书和确认代理人本人的证件。

【咨询处】税制科 TEL 072-674-7824

④关于缴税

市役所会邮寄纳税单。请到纳税单背面记载的银行・邮局、便利店、市役所、分所等处缴纳。如过了缴纳期限，需加算滞期费。

通过银行账户转账也很方便。此外，若在纳税期限内难以缴纳，请到収納科咨询。

【咨询处】収納科 TEL 072-674-7152

(2) 年金

①关于日本年金

20 岁以上未满 60 岁的外籍人士也必须加入年金, 缴纳保险费。外籍人士加入的年金有厚生年金和国民年金两种。

厚生年金	年金种类	国民年金
在公司就职的人	加入对象	未在公司就职的人、未加入厚生年金的人
工作单位 ※详情请向工作单位咨询	咨询	所居住的市区町村

②国民年金

已办理了居民登记、20 岁以上未满 60 岁的未加入厚生年金的人, 必须加入国民年金。

但在留资格如果是「特定活动(医疗滞在)」、「特定活动(以观光为目的的长期逗留)」资格逗留在日本, 则不属于国民年金加入对象(称为适用除外)。具有上述在留资格的人, 需要办理适用除外手续。

手续种类	所需材料	国民年金保险费
加入手续	年金手册(或基础年金号码通知书) 在留卡等	月费 16,610 日元 ※2021 年 4 月~2022 年 3 月的保险费 ※保险费每年变动。
适用除外手续	年金手册(或基础年金号码通知书) 在留卡 附在护照里的「指定书」复印件	

③保险费缴纳方法

年金事务所将邮寄缴纳单，请持缴纳单到银行·邮局·便利商店缴纳。

如在银行等金融机关办理手续，也可以通过账户自动转账缴纳保险费，还可以使用信用卡。（市役所备有信用卡缴纳申请表）

缴纳保险费有困难的人，视情可以利用免除制度，请到市民科国民年金处询问。

④ 领取补助金

如下情况	支付种类
因患病或受伤成为残疾人时	残疾人基础年金
加入者死亡时	遗属基础年金·死亡补助金
到 65 岁时	老人基础年金
因短期加入，不能领取老人基础年金时	退保补助金

⑤ 退保补助金

缴纳国民年金的保险费合计超过 6 个月以上，且未达到领取老人基础年金资格的外国人，在离开日本 2 年以内可以申请领取退保补助金。退保补助金的金额根据缴纳保险费的月份长短而异。

如果曾经加入过厚生年金，请向年金事务所咨询。

【①～⑤咨询处】

市民科 国民年金组（1 号窗口） TEL 072-674-7073

吹田年金事务所

吹田市片山町 2-1-18 TEL 06-6821-2401

7 关于健康・福利

(1) 健康保健

高槻市为协助大家保持健康，举办以成人为对象的各种身体检查・诊察及健康教育・咨询等活动。

【咨询】

健康推进科 TEL 072-674-8800

主要业务
健康手册的交付
健康诊察
国民健康保险的特定体检・特定保健指导
癌症检查
齿科健康检查
健康咨询
家访指导
出访讲座
运动教室
营养教室
营养咨询

(2) 福利

①老人福利

高槻市为了让老人安心地生活，提供各种各样的服务，并且还提供支持老人积极参与社会活动的服务。

保障安心生活的服务
出租紧急举报装置等
发放紧急医疗信息包
派遣生活帮手
地区共同扶持老人

体现生活意义和参与社会的服务
实施各种预防介护教室
市营公交车 老人免费・优惠乘车券
老年人文化作品展
扶持老人俱乐部

【咨询处】长寿介护科 TEL 072-674-7166

②老人福利设施等

1) 老人福利中心

→高槻市内有 5 处，在市内居住的 60 岁以上的人均可利用。作为联欢场所·休憩场所，设有围棋、象棋、卡拉 OK 等有各种兴趣爱好的娱乐教室。

【咨询处】 长寿介护科 TEL 072-674-7166

2) 地域总括支援中心

→针对大约 65 岁以上需要援助的老人及家人等，地域总括支援中心作为福利服务及介护保险等的综合咨询窗口，对在家介护以及虐待老人等方面可以进行综合咨询，同时进行利用各种服务的协助。

【咨询处】 福利咨询支援科 TEL 072-674-7171 Fax 072-674-5135

③ 残疾人福利

1) 残疾人手册

→为了便于有身体残疾者接受各种援助及咨询时用的手册。

2) 疗育手册

→为了对有智力障碍儿童和其家长进行持续指导·咨询，并且便于接受各种援助等的手册。

3) 精神残疾者保健福利手册

→以促进精神残疾者返回工作岗位，能够自立和参与社会活动为目的，同时便于接受各种援助等的手册。

有关家庭帮手、盲人向导等为残疾人的服务，请向残疾福利科咨询。

【咨询处】 残疾福利科 TEL072-674-7164 Fax072-674-7188

④ 残疾者福利中心《友·爱中心》

该设施不仅接受残疾人的咨询，还举办机能·社会适应训练、文化创作教室等，是残疾人的福利活动中心。

开馆日	周一～周六、第 1・3 周日 ※第 1・3 周以外的周日、节假日、年底年初休馆
-----	--------------------------------------------

※利用时间等详情请咨询。

【咨询处】 残疾者福利中心《友・爱中心》

高槻市城内町 1-11 TEL 072-672-0267 Fax 072-661-3508

⑤生活工作中心

工作・健康・家庭经济等方面有困难的人可以进行咨询。为解决您的困扰，我们将和相关机构合作，为大家提供帮助。

【咨询处】 福利咨询支援科生活工作中心 TEL 072-674-7767 Fax 072-674-7721

8 关于交通



(1) 高槻市营公交车

①上·下车方式

请从中门上车。车内有广播和显示器报站名。要下车时，按就近的下车按钮，车完全停下，在前门打开之前请不要走动。请从前门下车。下车时把乘车费放入车费箱。

②乘车费

统一地段票价成人 220 日元，儿童 110 日元。其他有随距离而变动的票价。

付费方式：现金、乘车券等。用现金付车费时，如没有零钱，请在车内兑换机里兑换后再付。

※儿童：6 岁以上，未满 12 岁的小学生。

③在车内

请坐在车内空座位上，或者抓紧扶手或吊环。在运行中的公交车里走动很危险。请在车停下后再换钱、换座位。车内全面「禁烟」。请不要在车内使用手机，以免干扰到其他乘客。

④路线图

在市公交车的问讯处·营业处备有路线图。也可在高槻市交通部的网站上阅览。

⑤问讯处・营业处

名称	地点	联系方式
J R 高槻站南问讯处	Green Plaza 高槻 3 号馆的 1 楼	TEL 072-682-5891
阪急高槻市站综合问讯处	Emiru 高槻内	TEL 072-671-8717
J R 摄津富田站问讯处	J R 摄津富田站的检票口出来，从北侧下来正对面	TEL 072-695-4400
緑之丘营业所	高槻市緑之丘 3-4-1	TEL 072-687-1500
	※关于市北部以及 J R 电车线路以北为主的公交车班次的运行指南或遗失物品，请咨询此处	
芝生营业所	高槻市芝生町 4-3-1	TEL 072-677-3513
	※关于市南部以及 J R 电车线路以南为主的公交车班次的运行指南或遗失物品，请咨询此处	

HP 搜索指南

高槻市营公交车 HP (<https://www.citybus.city.takatsuki.osaka.jp/>)

(2) 电车

①车票购买方式

可在自动售票机购买乘车券・车票。

确认好目的地的票价之后再购买。



②高槻市内的电车站

高槻市内有 J R 京都线和阪急京都线两条电车线通过。

1) J R 京都线

→高槻站、摄津富田站

※高槻站：普通、新快速和快速电车均停。

2) 阪急京都线

→上牧站、高槻市站、富田站

※高槻市站：普通、特急、急行、准急电车均停。

(3) 到高槻市的交通指南

①来自大阪方向

1) 自驾

→名神高速公路, 从高槻出口出来, 走府道 79 号、MIDUKI DORI 约 15 分钟

→名神高速公路, 从茨木出口出来, 走国道 171 号约 20 分钟

2) 搭乘电车

→从 J R 大阪站搭乘新快速电车约 15 分钟, 从阪急大阪梅田站搭乘特急电车约 20 分钟

②来自京都方向

1) 自驾

→名神高速公路, 从高槻出口出来, 走府道 79 号、MIDUKI DORI 约 15 分钟

→名神高速道路·京滋快速路, 从大山崎匝道口出来, 走国道 171 号约 20 分钟

2) 搭乘电车

→从 J R 京都站搭乘新快速电车约 15 分钟, 从阪急京都河原町站搭乘特急电车约 20 分钟



停放自行车的注意事项

骑自行车或摩托车上下班、上学或买东西等时, 必须停放在目的地的专用停放处或者最近的自行车停放处。

随便停放自行车及摩托车会妨碍步行者、特别是老人或残疾人的通行, 也会导致极大的困扰及危险。

高槻市公布了禁止随便停放条例, 若在车站前等高槻市指定的禁止区域内停放自行车或摩托车, 将被立即撤走。

【咨询处】 管理科 TEL 072-674-7595

9 关于提供信息的网站

①外国人居民若想了解在大阪居住、工作或育儿所必要的基本信息时

⇒ 大阪生活指南

※有日语、简单日语、英语、中文、韩国·朝鲜语、西班牙语、葡萄牙语、菲律宾语、泰语、印度尼西亚语、越南语以上语言的版本。建议大家与本指南一起参考使用。

·日语 <http://www.ofix.or.jp/life/hikkei/japanese/index.html>

·英语 <http://www.ofix.or.jp/life/hikkei/english/index.html>

·中文 <http://www.ofix.or.jp/life/hikkei/chinese/index.html>

·韩国·朝鲜语 <http://www.ofix.or.jp/life/hikkei/korean/index.html>

②为使外国人居民能安心生活，下记网站是使用多种语言、提供并可咨询广泛的生活相关信息的网站

⇒大阪府外国人信息咨询处

※外语生活咨询窗口 参照 P67

URL	http://www.ofix.or.jp/life/index.html
-----	-------------------------------------------------------------------------------------------

③患病时的就诊指南等的网站

⇒「大阪医疗网」 外国人医疗信息指南

URL	https://www.mfis.pref.osaka.jp/omfo/
-----	-----------------------------------------------------------------------------------------

④高槻市的城市交流机构网站

⇒公益财团法人 高槻市城市交流协会

※为外国人举办日语教室、日本文化理解讲座，并且市民们还将以东道家庭的身份接待姐妹·友好城市的来访者。

其他诸如通过市民亲善互访、文化团体之间的交流，发展与姐妹·友好城市的交流活动，举办市民英语会话·中文会话教室、国际理解讲座等。

URL	http://www.takatsuki-intl-assn.or.jp
-----	-----------------------------------------------------------------------------------------

⑤了解高槻市各种信息

⇒ 高槻市官网付英语·中文（简体字·繁体字）·韩语翻译功能。请点击网页上方的「Foreign language」选择语种

URL	http://www.city.takatsuki.osaka.jp
-----	-------------------------------------------------------------------------------------

10 设施指南

设施名称	地址	电话
分所		
富田分所	富田町 5-17-1	072-696-3001
三箇牧分所	三島江 1-11-8	072-678-1615
櫛田分所	大字田能小字 SUHANO 下 11 番地	072-688-9124
运动设施		
综合运动中心	芝生町 4-1-1	072-677-8200
<ul style="list-style-type: none"> ・ 市民各处运动广场 ・ 市内各处网球场 ・ 小学运动场夜间照明 		
古曾部防灾公园运动设施	古曾部町 3-15-1	072-681-0031
萩谷综合公园运动设施	大字萩谷 111-1	072-699-0700
堤运动广场运动设施※有夜间照明	堤町 3-1	072-673-5311
市民游泳池	芝生町 4-3-11	072-677-7200
Cleanpia 前岛《前岛热利用中心》	前岛 4-18-1	072-669-3165
番田温水游泳池《番田热利用中心》	番田 2-13-3	072-674-2411
图书馆		
中央图书馆	桃园町 2-1	072-674-7800
中央图书馆缪斯儿童分室	白梅町 7-1	072-683-1911
	关西大学	
	高槻缪斯校园内	
JR 站前图书角	绀屋町 1-2	072-674-7800
《预约图书领取处》	综合市民交流中心内	《中央图书馆》
上牧站前自动图书出借、归还处	神内 2-1-12	072-674-7800
《预约图书领取处》	上牧站自行车停放处内	《中央图书馆》
小寺池图书馆	西五百住町 1-1	072-696-2880
芝生图书馆	芝生町 4-3-11	072-678-7401
阿武山图书馆	奈佐原 2-11-12	072-693-9333
服部图书馆	浦堂 2-15-1	072-668-1085
公民馆		
※市民社会教育设施		
城内公民馆	城内町 1-1	072-671-4644
芥川公民馆	芥川町 4-20-12	072-683-1423
真上公民馆	真上町 2-16-6	072-683-2509

富田公民馆	富田町 5-17-1	072-693-1671
南大冠公民馆	大塚町 1-20-1	072-673-1477
三箇牧公民馆	三岛江 1-11-8	072-677-0965
北清水公民馆	清水台 1-7-1	072-687-3190
今城塚公民馆	郡家新町 48-3	072-683-3331
五领公民馆	五领町 11-6	072-669-6169
盘手公民馆	安满北之町 18-1	072-685-2110
日吉台公民馆	寺谷町 50-1	072-688-6636
如是公民馆	如是町 2-5	072-693-1866
阿武山公民馆	奈佐原 2-11-12	072-693-0188
市民公益活动援助中心		
※志愿者及 NPO 等市民公益活动的据点		
协动广场	紺屋町 3-1-105 绿色广场高槻 3 号馆	072-668-1781
西大冠小学内设施	城南町 3-1-1	072-674-3400
社区中心		
※地区社交活动据点		
女濑川南社区中心	芝生町 3-16-1	072-678-6748
寿荣社区中心	荣町 3-11-3	072-696-6025
竹之内社区中心	竹之内町 60-6	072-661-1263
奥坂社区中心	别所本町 35-3	072-684-1375
堤社区中心	堤町 3-2	072-674-8210
大冠北第 1 社区中心	永乐町 1-15	072-673-2046
大冠北第 2 社区中心	宫野町 10-16	072-674-4955
川西社区中心	清福寺町 6-5	072-683-9048
赤大路社区中心	赤大路町 15-6	072-695-5563
柳川社区中心	西町 2-5	072-695-5793
冠社区中心	大冠町 2-40-10	072-674-8221
西大冠社区中心	城南町 3-1-3	072-672-4130
清水社区中心	宫之川原 5-4-3	072-687-4660
阿武野社区中心	南平台 5-21-2	072-696-0921
玉川牧田社区中心	牧田町 26-3	072-696-8877
清水池社区中心	川西町 3-7-7	072-661-4111
庄所社区中心	南庄所町 3-3	072-674-8400
桃园社区中心	城西町 10-12	072-672-5477

西阿武野社区中心 交流・文化设施等	阿武野 1-10-2	072-692-0800
综合市民交流中心 《Crosspal 高槻》 高槻现代剧场 市民会馆 文化厅	紺屋町 1-2 野見町 2-33	072-685-3721 072-671-1061
生涯学习中心 展示馆櫺（KEYAKI） 自然博物馆 《Aquapia 芥川》 水广场 姐妹都市交流中心 今城塚古代历史馆	桃园町 2-1 城北町 2-1-18 南平台 5-59-1 西冠 3-47-1 大手町 1-23 郡家新町 48-8	072-674-7700 072-671-7554 072-692-5041 072-674-7957 072-673-3542 072-682-0820
城跡历史馆 历史民俗资料馆 男女共同参与企划中心	城内町 1-7 城内町 3-10 高槻城公园内 紺屋町 1-2 Crosspal 高槻 4F	072-673-3987 072-673-6446 072-685-3725
富田联谊文化中心 春日联谊文化中心 青少年中心	富田町 4-15-28 春日町 22-1 紺屋町 1-2 Crosspal 高槻 6F	072-694-5451 072-671-9604 072-685-3724
富田青少年交流中心 春日青少年交流中心 摄津峡青少年露营地	富田町 4-15-24 春日町 22-1 大字原 1	072-694-5454 072-676-7123 072-674-7654

1 1 外语生活咨询

公益财团法人 大阪府国际交流财团 <大阪府外国人信息咨询处>	
咨询语言	英语、中文、韩国·朝鲜语、葡萄牙语、西班牙语、 越南语、菲律宾语、泰语、印度尼西亚语、 尼泊尔语、日语
咨询时间	周一·周五 9:00~20:00 (节假日除外。17:30 以后来访者需事先预约。) 周二·三·四 9:00~17:30 (节假日除外。) 第2·第4个周日 13:00~17:00 ※12/29~1/3 除外
地点	大阪府中央区本町桥 2-5 My Dome 大阪 5F
TEL	06-6941-2297 ※咨询专线
FAX	06-6966-2401 ※日语、英语
E-mail 咨询	jouhou-c@ofix.or.jp ※日语、英语

※来访、电话、E-mail、FAX 都可以受理。

1 2 紧急电话

火灾・急救 1 1 9	警察 1 1 0
高槻市呼救中心 平日 8:00~19:00 周六・周日・节假日・年底年初【休息日】9:00~17:00	TEL 072-674-7111
高槻市役所夜间专用 21:00~次日 8:00	TEL 072-674-7000
消防总部	TEL 072-676-0119
高槻警察局	TEL 072-672-1234
水道局<漏水等>	TEL 072-674-7922
水道局夜间・休息日	TEL 072-674-7911
关西电力高槻营业所	TEL 0800-777-8810
大阪煤气公司 漏气联系专线 (24 小时 365 天)	TEL 0120-5-19424
大阪府外国人信息咨询处 咨询专线	TEL 06-6941-2297

急救医院・经常就诊医院

高槻岛本夜间休息日应急诊所	TEL 072-683-9999

令和 2 年度修订版

编辑・发行 高槻市 市民生活环境部 人权・男女共同参画科

TEL 072-674-7575 FAX 072-674-7577

高槻市官网 <http://www.city.takatsuki.osaka.jp/>

有关人权咨询 请拨打 TEL 072-674-7110「人权 110 号」。

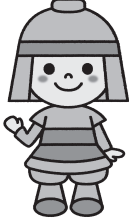
(※仅限日语)

安全卡的使用方法

在①的黑线处剪下

把②虚线的地方, 表面部分朝外叠起来

把③的虚线处叠成两折

<p>たかつしあんぜん・あんしん 高槻市安全・安心カード 高槻市安全・安心卡</p> <p>たかつし 高槻市</p> 	<table border="1"> <tr> <td>姓名(しめい)</td> <td>性別(せいべつ)</td> <td>出生年月(せいねんがっぴ)</td> </tr> <tr> <td colspan="3">住址(じゅうしょ)</td> </tr> <tr> <td>工作单位(きんむさき)</td> <td colspan="2">血型(けつえきがた)</td> </tr> <tr> <td>自宅电话(でんわ)</td> <td colspan="2">手机(けいたいでんわ)</td> </tr> </table>	姓名(しめい)	性別(せいべつ)	出生年月(せいねんがっぴ)	住址(じゅうしょ)			工作单位(きんむさき)	血型(けつえきがた)		自宅电话(でんわ)	手机(けいたいでんわ)		<table border="1"> <tr> <td>所持慢性病(じびょう)</td> </tr> <tr> <td>服用药(ふくようやく)</td> </tr> <tr> <td>经常就诊的医院(かかりつけびょういん)</td> </tr> <tr> <td>本人情况(あなたのじょうほう)</td> </tr> </table>	所持慢性病(じびょう)	服用药(ふくようやく)	经常就诊的医院(かかりつけびょういん)	本人情况(あなたのじょうほう)							
姓名(しめい)	性別(せいべつ)	出生年月(せいねんがっぴ)																							
住址(じゅうしょ)																									
工作单位(きんむさき)	血型(けつえきがた)																								
自宅电话(でんわ)	手机(けいたいでんわ)																								
所持慢性病(じびょう)																									
服用药(ふくようやく)																									
经常就诊的医院(かかりつけびょういん)																									
本人情况(あなたのじょうほう)																									
<p>災害時の录音电话</p> <p>1771</p> <p>录音 1 录音留言 2 重放</p> <p>输入要联系人的电话号码</p> <p>录音留言 1#</p> <p>录音 2 重放</p> <p>录音 9# 录音在3秒内 重放</p>	<p>緊急時刻, 会需要联系, 请事先说明</p> <table border="1"> <tr> <td>姓名(しめい)</td> <td>联系电话(れんらくさき)</td> <td>紧急联络方式(きんきょくろくさき)</td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </table>	姓名(しめい)	联系电话(れんらくさき)	紧急联络方式(きんきょくろくさき)																<table border="1"> <tr> <td>家族避难地点(かぞくのひなんじょ)</td> </tr> <tr> <td>避难地点(ひなんじょ)</td> </tr> <tr> <td>地区避难地点(こゝいひなんち)</td> </tr> <tr> <td>家族的集合地点(かぞくのしゅうごうじょ)</td> </tr> <tr> <td>参考(ひょうご)</td> </tr> </table>	家族避难地点(かぞくのひなんじょ)	避难地点(ひなんじょ)	地区避难地点(こゝいひなんち)	家族的集合地点(かぞくのしゅうごうじょ)	参考(ひょうご)
姓名(しめい)	联系电话(れんらくさき)	紧急联络方式(きんきょくろくさき)																							
家族避难地点(かぞくのひなんじょ)																									
避难地点(ひなんじょ)																									
地区避难地点(こゝいひなんち)																									
家族的集合地点(かぞくのしゅうごうじょ)																									
参考(ひょうご)																									

带此卡外出时, 遇到交通事故、生病、灾害时, 可以了解本人的情况, 作为紧急时刻时最初的对应手段, 在遇难中能起到帮助作用。出现万一, 请用此卡请求附近会说日语的人帮助。

平时就要定期确认吧!